

# JUVENTUD

Publicación quincenal.-- Órgano del "FOMENTO DE CULTURA Y SPORT"

## SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA . . . Trimestre, 1 Peseta  
EXTRANJERO. » 2 »  
ULTRAMAR. » 3 »

## PAGO ANTICIPADO

**NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS**

Lá Correspondencia al Director  
No se devuelven los originales  
Redacción y Administración: PLAZA TURERS, 2

### QUISICOSAS

Leo poco, porque mis ocupaciones son muchas; muchísimo más de lo que muchos creen, porque sobre mis hombros pesan bastantes obligaciones.

Pero no porque poco lea, dejo de encontrar a veces hermosas palabras pronunciadas por hombres sinceros, que al juzgar al prójimo se juzgan antes a sí mismo, y sin rodeos ni mistificaciones, ni hipocresías, dicen lo que real y bien sienten, resultando un mundo de enseñanzas las declaraciones de ciertos hombres.

Ejemplo:  
*Hamlet* decía de sí:

«Yo soy medianamente bueno, pero al considerar algunas cosas de que puedo acusarme, sería mejor que mi madre no me hubiese parido. Yo soy muy soberbio, vengativo, ambicioso, con más pecados sobre mi cabeza que pensamientos para explicarlos, fantasía para darles forma, ni tiempo para llevarlos a ejecución.

¿A qué fin, los miserables como yo, hemos de existir arrastrados entre el cielo y la tierra? Todos somos insignes malvados; ¡no creas a ninguno de nosotros!»

¿Cuántos, como *Hamlet*, debieran decir lo mismo?  
¿Cuántos, como *Hamlet*, debieran declarar sus maldades, antes de imputar al prójimo sus hechos?

¿Cuántos, como *Hamlet*, no debieran levantar la vista del suelo, por sus traiciones, antes de juzgar al vecino, con sujeción al grado de envidia que padezcan y de hidrofobia que sufran?

¿Cuántos? ¿Cuántos?  
¡Bastante! ¿Verdad, queridos lectores?

\* \* \*  
Si el hombre obra según ama, y ama según piensa, hay hombres que aman muy poquísimos y piensan constantemente en maldades

\* \* \*  
Sí, señor; el alma noble, el alma grande, siempre hace justicia aún a aquéllos mismos que la niegan todos los días y su fin no es otro sino el de obscurecerla.

Por eso, en el alma ruin sólo se anida el odio, el rencor y la perfidia, y en el alma noble, en el alma grande, la conciencia, la razón y la verdad.

\* \* \*  
He leído, no sé donde, que en el mundo sólo había dos modos de elevarse, o por la propia industria o por la imbecilidad ajena.

Y yo digo, que además de esos dos modos, algunos creen elevarse actuando de verdadera rémora en la sociedad en que vivimos, con acciones de las más repugnantes que se conocen.

Pero tropiezan siempre y nada; por mucha maldad con que rodeen los asuntos, nada les sale bien.

\* \* \*  
La venganza, cuando es *rastrera* se deriva de la *envidia*, y entonces, es pendiente que nos arrastra al precipicio del embrutecimiento.

El hombre que en su pecho dá cabida al espíritu de la venganza, cuando ésta es ruin y cobarde; el que se complace en dañar a un prójimo, sabiendo que el daño ha de aguijonear a

seres inocentes, revela tener instintos más crueles que el tigre. La sociedad debe arrojarlo de su seno para evitar que propague el virus ponzoñoso de su ruindad.

\* \* \*  
Si el castigo entrara en el corazón del hombre en los momentos que éste hiciera mal, algunos que yo conozco no debieran existir... ¡Son tan malos!

\* \* \*  
Recorto.  
«La conciencia es el primer libro de moral que poseemos y al que más debemos consultar.»

Y si así es, queridos lectores, ¿no se ha perdido la moral por completo en algunos hombres que carecen en absoluto de conciencia?

¡Conciencia!  
¡Negra! como la flor de una carbonería.  
E. M. V.

### Minutero poético

RIMA.

Llora el alma: mi pecho se comprime,  
sintiendo el corazón afán penoso...  
Yo no sé que me da cuando no admiro  
la luz de tus dos ojos!

—  
Mi corazón palpita, el pecho late,  
placentera mi alma se estasia...  
Yo no sé que me da cuando contemplo  
tu virginal sonrisa!

—  
Más si fuese verdad que tú impasible  
ves mis dulces placeres o congojas...  
merecíamos bien que nos llamasen  
a tí busto, a mi idólatra!!

FERNÁN GARCÍA  
Artesa de Segre.

### CONTABILIDAD

La vida es un comercio donde compramos los placeres a cambio de la felicidad.

El hombre es deudor a Dios de los infinitos beneficios que de El recibe; Dios es acreedor al agradecimiento, en virtud de que no puede haber deudor sin acreedor, y vice versa.

La conciencia es el libro diario donde figuran día por día las operaciones del hombre.

Los errores, omisiones o partidas mal hechas, se han de salvar por una contrapartida: el arrepentimiento.

Porque es sabido que en la conciencia, como en el diario, no puede haber tachaduras. La honradez es el verdadero capital del hombre.

El corazón es la caja donde guardamos nuestros tesoros, el amor, la amistad, etc. etc.

Los desengaños son efectos a pagar a la condición humana.

Para algunas personas el amor y la amistad son dos efectos que deben figurar en la cuenta de mercaderías generales.

¡Ilusiones y desengaños!  
Esto es, ganancias y pérdidas; he aquí condensada la vida del hombre.

Nuestras acciones son el libro mayor, un extracto del diario.

¡Placeres y lágrimas!  
He aquí el débito y el crédito.  
La felicidad o la desgracia, está en el saldo. Nuestros deberes son pagarés que la sociedad gira a nuestro cargo y que debemos cumplir.

El matrimonio es una cuenta a mitad. La desgracia es el balance de comprobación de las protestas de amistad y adhesión de los amigos.

FROU-FROU

### Poliantea del Fomento

Satisfecha debe estar la comisión organizadora del baile que se celebró en el local de Sociedad, el próximo pasado Domingo por el feliz éxito del mismo.

Tuvo el buen acierto de contratar a la orquesta «Los Juncans», de esta Villa, e invitar a todos sus socios con primorosas tarjetitas de color de rosa, para que, al solo reclamo de ellas vieran que se iba a celebrar un baile carnavalesco, como hasta la fecha no se había hecho aquí.

Lo que más nos agradó y por consiguiente no queremos regatear nuestro primer aplauso, a esa simpática comisión, fué la hora exacta en empezar; a las 9 en punto, se dejaron oír los primorosos acordes de un Walz Boston, que con especial cariño bailaron numerosas parejas allí congregadas.

Desde este momento y casi obedeciendo a una matemática consigna, lanzóse una gran lluvia de confetti y serpentina, cubriendo a los asistentes y formando en el suelo una espesa alfombra multicolor no soñada por ningún artista.

Conforme acabo de decir, las señoritas allí reunidas también quedaron cuajadas del bonito confetti, que al ser tirado, se refugiaba formando bellas espirales en el camino que recorrían en las juguetonas cabecitas de las mismas, dándoles un encantador semblante, que no hubiera sido nunca bello si la beldad y encanto de las que lo poseían no hubiera sido grande, con las delicadas gracias que a cada una de ellas atesora.

Durante toda la noche siguió la algarazara empezada, pero con más bríos aun que la primera vez, librándose reñidas batallas de confetti, difícil de describir, pero basta que os digamos que en los últimos bailes, era imposible bailar debido al allí conglomerado.

¿Quiénes asistieron del bello sexo? bien quisiéramos citarlas, pero la falta de espacio y la posibilidad de muy lamentabilísimas equivocaciones nos impiden hacer lo que con toda el alma quisiéramos.

El *sexto feo*, estaba también muy bien representado y con sus obsequios dejaron satisfechas a las monísimas señoritas allí reunidas. Observamos alguna deficiencia en ellos, hija del trabajo que tenían, pero que en estos casos no es óbice suficiente para con ellas, colmándolas de las delicadas atenciones que merecen, ya que con su asidua asistencia embellecen y son el orgullo de cuantos actos celebra la Sociedad

La orquesta «Los Juncans», como de costumbre muy bien, pero... ¿cuándo se cambia el repertorio? Cuando estéis leyendo estas líneas, creemos que la Comisión os habrá invitado para los nuevos bailes que la misma organiza, que a juzgar por sus esfuerzos, dignos de todo encomio, no desmerecerán del anterior. ¡Ah! también he oído rumores de que a cada señorita se le regalará una bolsa de confetti, para que se defiendan de cuantos la ataquen ¡jalá sea así! Por hoy termino, hasta la otra.

Decíamos en nuestro número pasado que FOMENTO tenía en proyecto una velada literaria a beneficio de los soldados de Melilla y decidido a realizarla, invitó a cooperar en ella a todas las demás sociedades, las cuales, en su mayoría, han respondido gustosas a la invitación.

Aun cuando no está señalado el día, ni formado el programa, según nuestros informes, tendrá lugar el día primero de Marzo próximo, en el teatro de Vila, a las nueve noche y el programa se compondrá de los números siguientes, sin que el orden con que los exponemos sea el que han de guardar en la ejecución.

El grupo dramático de la sociedad «Ateneo Bañolense» pondrá en escena el precioso y divertido juguete cómico en un acto *Lo caixal del seny* en el que tomarán parte las señoritas Margarita Carreras y Rosita Frigola y los señores A. H., Juan Blanch, Amadeo Vilardell y Francisco Frigola.

Por parte de la sociedad «La Lliga», los Sres. P. Jinjaume y N. Planells, acompañados por el maestro Sr. Gratacós, representarán la zarzuela en un acto *Los Das Ciegos*, letra de D. L. Olona y música del maestro Barbieri.

La «Sección Dramática Infantil» de FOMENTO DE CULTURA Y SPORT, pondrá en escena el juguete cómico, en un acto, *Ciertos son los toros*, original de D. Joaquín Abati. Tomarán parte las señoritas Mercedes Pujol, Angelita Mata y María Campsolina y los jóvenes Luis Esparch, Pedro Mata, Andrés Malagelada, Buenaventura Ill, Ramón Queral, Luis Sarquella, y Francisco Mata.

Tenemos entendido que hay alguna otra sociedad, que también su sección dramática representará alguna pieza, aunque, hasta este momento en que mandamos estas cuartillas a la imprenta, nada se sabe oficialmente, y el cronista ignora el título y los nombres del personal que tomará parte.

Además LA RONDALLA DEL FOMENTO tocará la sinfonía y alguna otra pieza; el CORO INFANTIL DE FOMENTO cantará *Ofrenda de amor*, letra y música de LA DAMA BLANCA. Si si arregla, que si se arreglara, pues solo por la gran modestia de nuestro querido amigo don L. C. se presentan pequeños inconvenientes, cantará dicho señor *Música prohibita*, canción italiana, que ya fué cantada en una velada del FOMENTO y muy aplaudida por el auditorio, acompañándole el maestro Sr. Mateu. También este estimado amigo, compone una pieza para instrumentos de cuerda, dedicada a los soldados de esta villa que se encuentran en Melilla y que se tocará por primera vez en la velada que se proyecta.

Otro número de canto dispuesto para dicha

velada es *Pro Patria*, letra de LA DAMA BLANCA, música del maestro Palmada, cantada por los jóvenes del coro del FOMENTO señoritas María Lavall y Angelita Mata y señores Esparch, Mata (Pedro), Malagelada y Sarquella.

Los datos que damos podrán ser alterados, así como la fecha, aunque no lo creemos.

La velada promete ser animadísima mucho más tratándose de un fin benéfico, a los cuales ha sabido siempre corresponder todos los banolense.

Hoy, mañana y pasado el FOMENTO dará sus acostumbrados bailes de carnaval, que serán, a no dudar muy concurridos, y la comisión no perdona medio para que las señoritas que asistan a ellos salgan completamente satisfechas.

A última hora nos dicen que el Círculo de Católicos tomará parte en la velada, poniendo en escena la comedia en un acto *Embolchs!* tomando parte los señores S. Comerma, N. Figueras, S. Puig, F. Castañé y J. Palmada.

A. B. P.

## Reemplazo de 1914

El día quince del actual tuvo lugar, en la casa consistorial de esta villa, el sorteo de mozos pertenecientes al actual reemplazo y cuya suerte numérica es la siguiente:

- Narciso Pla Poch
- Francisco Isern Roura
- Rafael Llinás Teixidor
- Mariano Prat Hostench
- Luis Pujol Illamola
- Andrés Camps Planas
- Modesto Noguer Mata
- Emilio Solá Casademont
- Narciso Salvatella Pluja
- Deogracias Santaló Gironella
- José Trias Pujolás
- Rosendo Palmada Teixidor
- Narciso Vila Palou
- José Farró Casellas
- Juan Ginjaume Gener
- José Carítx Sitjà
- José Tomás Tarradell
- Narciso Serra Casellas
- Miguel Durán Martí
- Buenaventura Carrerras Porxas
- Martirián Font Bosch
- Luis García Juncá
- Miguel Juncá Juscafresa
- Salvador Boschdemont Tarrats
- José Vendrell Pons
- Enrique Pou Bassó
- Enrique Fàbrega Bach
- Jaime Badosa Gratacós
- Enrique Costa Llorens
- Juan Planella Teixidor
- Joaquín Ralita Camós
- Joaquín Darnés Vila
- Tomás Vidal Bremón
- Martirián Masmitjà Fabrega
- Luis Comalat Martorell
- Juan Costa Sala
- Juan Ayats Pujol
- Juan Martí Juncá
- Juan Ros Oriol
- Juan Vila Tarradell
- Juan Soler Sala
- Juan Graboleda Groser
- Buenaventura Ill Verdaguer
- Juan Plana Garriga
- Juan Padrosa March
- José Compte Soler
- Ramón Camós Grau
- Agustín de Palau Romá
- Joaquín Gratacós Masanella
- Lorenzo Terradellas Pol
- Joaquín Romans Serra
- Bartolomé Planella Figueras
- Mateo Serra Masjuan
- José Castañer Costa
- Elías Pigem Roset
- Jacinto Masgrau Pons

## ¿Cómo se hace la fortuna?

Franklin, el célebre Franklin, que desde simple cajista de imprenta llegó a ser grande hombre de Estado y filósofo notabilísimos, decía a sus conciudadanos, hace ya más de un siglo:

«Si alguno de vosotros dijese que puede llegar a ser rico de otro modo que por medio del trabajo y la economía, nadie le preste oído es un empozoñador.»

Estas palabras del venerable patriarca de la libertad americana, son hoy día, especialmente, de gran oportunidad.

Nunca como hoy para procurar que lleguen a los oídos de todo el mundo las lecciones de la razón y la sabiduría.

El camino de la fortuna, según el antiguo impresor de Boston, es tan sabido como el del mercado. Todo depende de estas tres palabras sacramentales: *trabajo orden y economía*; es decir, no disipar el *tiempo* ni el *dinero*, sino hacer de ellos el mejor uso posible.

Sin trabajo, sin orden y sin economía, nada se consigue; con ello, todo se logra.

### EL TRABAJO

Huir de la ociosidad que ocasiona las enfermedades y acorta en mucho la vida.

La *ociosidad* como el *moho*, gasta más que el trabajo.

La llave está reluciente en tanto que se hace uso de ella.

La ociosidad lo convierte todo en difícil; el trabajo todo lo facilita.

La haraganería camina con tanta lentitud que la sigue inmediatamente la pobreza.

La actividad es madre de la prosperidad.

Sin trabajo no hay provecho.

Haz un uso muy prudente del tiempo.

El que ame la existencia no desperdicia el tiempo, porque ésta es la tela de que está hecha la vida. Si es el tiempo el más precioso de los bienes, la pérdida del tiempo debe ser la mayor de las prodigalidades.

El tiempo perdido no se recobra jamás.

Por mucho que sea el tiempo siempre resulta que es corto.

No debe darse al sueño más tiempo del necesario.

Zorra que duerme no roba gallinas.

Tiempo tendremos de dormir en el ataud.

El que se levanta tarde, va arrastrando todo el día, y comienza apenas a trabajar por la noche.

Más vale dominar los trabajos, que ser dominado por ellos.

El acostarse temprano y el madrugar, proporciona riqueza, salud y sabiduría.

Es menester no dormirse con la esperanza de mejores tiempos.

La actividad no ocasiona disgustos.

Quien vive de esperanzas, muere de hambre.

Hoy, es preferible a mañana.

No diferes a mañana lo que puedas hacer hoy.

(Continuará)

## ESPERANTA FAKETO

### PAPER QUE HA DE JUGAR LA LLENGUA INTERNACIONAL

Hi ha algú que encare té'l prejudici de que lo que preten la llengua internacional auxiliar, es abolir els idiomes existents, aixó es, que tota la humanitat oblidí les seves parles actuals, per a tots plegats apendre'n una sola de nova, que en aqueix cas seria la llengua universal.

Si l'aspiració de la llengua internacional fos aquesta, nosaltres esperits tolerants i aimants com el primer de la llengua mara abandonariem de bon grat l'idea, perque no 'ns podríem avenir de cap manera a arrenconar la hermosa parla d'Ausies March i Verdaguer. Se l'estima tot hom tan la llengua mira! Pero com no es aquest el seu intent; com que lluny d'afabrir

els idiomes naturals, els ha d'enfortir més, i més, i sobre tot ha de fer que conservin la llur pureza evitant l'instruó de barbarismes i paraules exòtiques; veus aquí perque els partidaris de llengua internacional troben en aixó un altre argument més en favor de la nostre tesi.

La pretenció d'aquesta es, senzillament, que la nova llengua sigui la segona de tot hom, es a dir que tots els homes, además de la llur parla propia, en sapiguen una altre per a comunicar-se amb els estrangers. Ha de servir, doncs, per a els intellectuals (filosops, metges, enginyers, historiadors; en una paraula, tots els homes d'estudi), per a els industrials i comerciants, per a els obrers, viatgers, turistes, etcetera, etc.

MES PERIÓDICS: Acaben de surtir de França dos nous periódics titlats «Provence Stelo» i «Rodana Stelo».

I de Bulgària també un titulat «Kulturo».

Llarga existencia i vida proixanta.

PROGRESOS: El govern del Brasil ha sancionat una nova llei que diu que tots els empleos siguiu proveits per esperantistes mentres reuneixen les condicions dels demás aspirans i posseixin el *Certificat d'estudis* expedit previ examen de la «Brasila Ligo Esperantista».

Aquest succés es degut al nostre eminent samideu Dr. Bockheuser, senador, el qual a la presentació d'aquest projecte, feu un brillantíssim discurs referent els progresos de l'esperanto.

Nosaltres opinem que's un gran succés per l'Esperanto aquesta llei perque durant una serie d'anys al Brasil tots els empleats serán esperantistes.

PAVELLÓ ESPERANTISTA: A la «Exposició Internacional de l'Industria Lliberera i Arts Graficas», que tindrà lloc a la gran ciutat Leipzig (Alemanya) la «Reĝa ta Saksá» Esperanta Instituto ha construít un hermosíssim pabelló. Els visitants de tot el món trovarán allí tot lo que atany a l'Esperanto.

MONUMENT A L'ESPERANTO: A Franzensbad (Austria) s'ha inaugurat un gran monument a l'Esperanto. L'Ajuntament d'aquesta ciutat no sols ha cedit el terreny sino que hi ha contribuit amb la quota més grossa.

V. CONGRES REGIONAL ESPERANTISTA: El comité organitzador del V. Congrés Regional de la «Federació Catalana d'Esperantistes», que tindrà lloc a San Feliu de Guixols el 31 de maig i l'1 de Juny, ha sigut subvencionat per l'Ajuntament d'aquesta ciutat amb la quantitat de 500 pessetes.

INDICACIONES PER A EL ESTUDI DEL ESPERANTO: El plural s'indica per l'adició al final dels substantius i adjectius, de la lletra *j*.

Per l'afagiment d'una *n* al final d'una paraula s'indica el complement directe (acusatiu), direcció o supreció de proposició.

Tota paraula acabada en *o* es un substantiu; ex: patro (pare).

Tota paraula acabada en *a* es un adjectiu,

ex: patra (paternal).

Tota paraula acabada en *e* es un adverb,

ex: patre (paternalment).

(Continuará)

ERADES. — Per causes que son tant de lamentar com les mateixes errades no's pugueren corretjir les proves dels articles. «Necessitats a Complir bé» i «secció d'Esperanto» del nombre passat; per lo tant hem cregut convenient publicar-les per que en la major part d'elles ni l'bon criteri del llegidor valia per a subsanar-les.

Les mes importants son les següents.

An el «Necessitats a complir bé».

Rattle 1.ª Trepata. ha de dir Frapat

> 16 tropat > » » frapat

> 37 meu > » » seu

Rattle 40 sentir ha de dir surtir

> 41 Yusaltres » » » Nosaltres

> 46 ja » » » la

> 47 veien » » » veiem

> " senyors » » » sempre

> 65 preno » » » preus

> " proporcionats » » » proporcionals

> 69 ginart » » » general

A la secció d'Esperanto

Rattle 30 fregemonia ha de dir hegemonia

> 57 birovo velocissima, ha de dir birova velocissima

> 71 elogiques ha de dir llóiques

> 50 poder » » » poden

A les indicacions per a l'estudi de l'Esperanto.

Rattle 8 amiks, ha de dir amiko.

Se nos suplica la inserción de las siguientes líneas:

## ALS PAGESOS

### MÁQUINA DE BATRER

La casa J. i L. Coromina anuncia que per la próxima temporada d'istiu disposará d'una máquina de batrer, que funcionarà a n'aquesta població, prop de sa fàbrica de farines, baix condicions inmillorables per als pagesos, les quals s'anunciarán oportunament.

La máquina es de sistema Rouston Proctor i Cia. ja coneguda en aquesta Vila, pero de model 1914.

Les recients millores introduïdes en aquest model, prometen uns resultats altament satisfactoris.

La casa propietaria d'aquesta nova máquina, al oferir els serveis de la mateixa a tots els pagesos indistintament, se complau en fer constar que les causes de haverla contractada no obeeixen més que al desitj de satister, a petició de molts pagesos, una necessitat sentida en la próxima passada campanya i prevista més intensa per la vinent, en el cas de funcionar solzament una sola máquina en aquesta població, i també el desitj de proporcionar als pagesos que's hi convingui vendre o moldrer el blat seguidament, majors comoditats i ventatjes.

Acabada la feina de Banyolas la máquina podrá trasladarse a Esponellá. Crespia, Serinyá, Besalú i altres punts apropiats per pendrer la forsa de les línees eléctriques de propietat de la propia casa, mentres ho demanin uns quants pagesos, quina feina de batrer reunida valgui la pena de trasladar la máquina i proporcionar era o camp apropiat per a ferla.

Esperant que'l funcionament de la nova máquina de batre ha de contribuir a fomentar els interessos agrícolos de Banyolas i comarca la casa J. i L. Coromina se ofereix, per medi de aquest anunci que ha enviat als periódics locals, a tots els pagesos desitjosa de servirlos tan bé com sapiga.

Banyolas 18 Febrer de 1914.—J. i L. Coromina.

## Notas Municipales

Extracto de la sesión ordinaria del Ayuntamiento del día 7 de Febrero 1914

A las cinco tarde se abre la sesión. Preside el Alcalde Sr. Mata, el cual da cuenta de haber sido aprobadas las cuentas municipales de los ejercicios de 1909 a 1912 inclusivos.

El Sr. Sarquella da cuenta de las disposiciones tomadas y órdenes dadas a los peones municipales para el arreglo del pozo de Mata que, por estar deteriorada la bomba se ha colocado una cuerda para sacar agua y de haber ordenado el arreglo de la mina de la «Rejolería», en la que se produjo un desprendimiento de tierras. Se aprueba dicha gestión.

Pasa a informe de la Comisión de Fomento una instancia del albañil Luís Fraguell pidiendo permiso para hacer obras en una casa de la

calle San Pedro, propiedad de Mariano Andreu de Mataró.

El Sr. Esparch da cuenta de sus gestiones cerca el Sr. Saguer para la conducción e instalación de agua en el matadero público, por lo cual pedía 360 pesetas, y el Sr. Lavall dice que a última hora le ha dicho el Sr. Saguer que la efectuaría por 300 pesetas y estimando de necesidad dicha mejora se acuerda llevarla a la práctica encargando a la Comisión de Fomento estudie si hay probabilidad de utilizar para este servicio parte del agua que en cantidad de tres plumas posee el Ayuntamiento y en caso negativo estudie y proponga el caudal que debe contratarse.

El Sr. Congost traslada al Ayuntamiento la petición que le han formulado las Hermanitas de los Pobres de que se les exonere del pago del arbitrio municipal correspondiente al cerdo que han sacrificado, contestando el presidente que estando arrendados estos arbitrios, al arrendatario compete la concesión solicitada.

El Sr. Butiña interesa se escriba nuevamente al Sr. Delclós para que recabe de la curia las tarifas parroquiales que rijan en esta villa y se procure se evacuen las consultas elevadas en materia de cementerios.

El Sr. Aulina manifiesta que por el propietario de la casa que ocupa el Teniente de la Guardia civil, se interesa se formalice el correspondiente contrato de inquilinato y despues de discutido el asunto de si es más conveniente que el contrato se efectue directamente con el Teniente de la Guardia civil o bien con el Ayuntamiento, se acuerda conceder un voto de confianza al Sr. Alcalde para que se entreviste con la representación del propietario y el Teniente y resuelva en definitiva lo mas procedente.

El Sr. Presidente expone la conveniencia de que se haga un inventario detallado de los muebles y efectos útiles y demás enseres que posea el Ayuntamiento, tanto en las casas consistoriales como en las demás dependencias y edificios municipales, nombrándose para ello la comisión compuesta de los Sres. Alcalde, Dimer, Lavall, Sarquella y Esparch asistida del Secretario que lo lleve a la práctica.

A propuesta del Sr. Presidente se acuerda gratificar con una peseta a cada uno de los que condujeron al cementerio el cadáver del último ahogado que ha aparecido.

El señor presidente expone al consistorio las gestiones y diligencias practicadas con motivo de una confidencia que había tenido de que por la noche se introducían cerdos en la localidad los que tenían entrada en el matadero, apesar de no ser hora reglamentaria; que pudo comprobar personalmente la certeza del hecho, convenciéndose de que a cualquier hora de la noche se abre el matadero y de que en su vista ha dado ordenes terminantes, tanto al veterinario municipal como al arrendatario y demás personal adscrito al matadero, para que no vuelva a repetirse este abuso, añadiendo que está dispuesto a emplear toda su energía y adoptar todas cuantas medidas de rigor estime convenientes para evitar la adulteración de las especies alimenticias, corregir en lo posible todos los abusos hasta alcanzar que los servicios en esta materia se practiquen en la forma debida y no se atente impunemente a la salud del vecindario, para lo cual solicita la cooperación de los señores del consistorio.

El Ayuntamiento acuerda haberse enterado con satisfacción de las gestiones del Sr. Alcalde, aprobar en absoluto su conducta y estar incondicionalmente a su lado para todo cuanto sea en provecho del vecindario.

El Sr. Ameller felicita al Sr. Alcalde por su conducta en este asunto y el Ayuntamiento se adhiere a la felicitación.

El Sr. Dimer pregunta si la ronda nocturna ejerce aun sus funciones, contestando afirmativamente el Sr. Presidente y añade el señor Dimer que ha formulado la anterior pregunta, porque en esta misma fecha uno de sus individuos y con motivo de la práctica del ser-

vicio que le está encomendado ha sido insultado y casi atropellado por la esposa del vecino Sebastián Font.

El Ayuntamiento se da por enterado de esta denuncia y acuerda que por el Sr. Esparch sea llamada y amonestrada debidamente, apercibiendola con pasar al asunto al juzgado en caso de reincidencia.

El Sr. Coromina en nombre de la empresa del alumbrado eléctrico J. y L. Coromina ofrece al municipio bombillas eléctricas a cinco céntimos cada una más baratas del precio que ofrezca cualquier otra casa.

Pasan a Hacienda las siguientes cuentas: D. Cirilo Masoliver, una de 70 ptas. por pintar coche fúnebre; de E. García, de 15 ptas. por lámparas eléctricas; una de Joaquín Sarquella, de 3 ptas. por viaje a Gerona; una de Juan Oliveras de 198'81 por el fluido del mes de Enero y cuatro de Vicente Laqué de 114'80 ptas. en junto por cemento para obras municipales y cementerío. Se levanta la sesión.

#### Extracto de la sesión ordinaria del 14

Preside el Sr. Esparch por enfermedad del Alcalde propietario.

Previo informe favorable de la Comisión de Fomento, se autoriza al albañil Sr. Parés para cambiar el alero del tejado de la casa que habita el Sr. Saguer, el cual amenaza desprendarse.

El presidente de la expresada comisión da cuenta del reconocimiento practicado en el arbolado y de la carta recibida del Sr. Mont, ofreciendo precio de la especie aylantos, y a propuesta de la misma se acuerda la compra de 100 árboles de esta especie, que se arranquen las acacias existentes en el extremo de la calle de San Martirián y bajada del Monasterio por estar todas en mal estado y próximas a morirse, las cuales serán vendidas en pública subasta y que en sustitución de las mismas se planten aylantos.

Se acuerda asimismo, interesar del Sr. Mont su pronta venida para proceder a la poda anual.

El inspector de mataderos, Sr. Lavall, da cuenta de estar algo deteriorada la puerta del matadero, acordándose se procede a su reparación.

También da cuenta de haber quedado ultimada la instalación de agua en el matadero y se acuerda que para las necesidades del mismo se contrate el suministro de media pluma de agua.

El Sr. Aulina dice, que en vista de la petición formulada por los vecinos de la calle de Guemol, quejándose del mal funcionamiento de la bomba de aquel pozo, había ordenado su arreglo al cerrajero Sr. Abril. El Ayuntamiento aprueba lo ordenado por el Sr. Aulina.

El Sr. Ameller da cuenta de que de la casa de la calle la Canal que habita D. Jacinto Masgrau, mana continuamente agua en la vía pública, lo que además de significar suciedad, implica en la época de frios, un peligro para los viandantes que, al helarse las aguas, se producen resbalones y caídas, acordándose requerir al propietario para que proceda inmediatamente a tapiar aquel conducto sin perjuicio de hacerlo a su costa el Ayuntamiento y de imponerle la multa correspondiente en caso de desobediencia.

Pasan a la Comisión de Hacienda las siguientes cuentas: Una de Pedro Palmada de 6'50 pesetas por cuerdas para el cementerio; una de Antonio Camps de 21 pesetas por arreglo de herramientas; una de Juan Canta de 4 pesetas por viaje a Gerona; una de José Durán de 10 pesetas; una de Francisco Viñas de 10 pesetas; una de Salvador Butiña de 40'25 pesetas por una máquina de coser papeles y otra del Centro de Administración municipal de 39 pesetas por impresos.

El Sr. Boschmonar interesa se requiera nuevamente a la empresa del alumbrado eléctrico para que instalen redes salvavidas en los pasos y calles donde atravesen los hilos de alta tensión y así se acuerda.

## Represión de la Mendicidad

El administrador D. José Congost ha tenido la amabilidad, que agradecemos, de remitirnos la Memoria de 1913, cuyos datos estadísticos tenemos el gusto de reproducir a continuación:

### Repressió de la Mendicitat

Ingresos y gastos, desde 1<sup>er</sup> de Janer a 31 de Desembre de 1913.

MES	Ingresos		Gastos	
	Pesetas	Pesetas	Tranzunts	de Banyolas
Exist. anterior.	697'65			
Janer.	317'05	245'83	132	98
Febrer.	175'75	182'15	149	392
Mars.	166'10	207'50	143	650
Abril.	107'40	124'20	126	225
Maig.	88'90	113'40	163	351
Juny.	188'45	115'50	136	235
Juliol.	97'95	130'60	164	235
Agost.	89'45	135'70	153	235
Setembre.	92'15	86'50	126	270
Octubre.	89'45	166'40	161	237
Novembre.	89'45	93'40	162	131
Desembre.	122'47	87'85	167	124
<b>Total.</b>	<b>2322'22</b>	<b>1689'02</b>	<b>1782</b>	<b>3183</b>

Total d' ingresos . . . 2.322'22 ptas

Idem de gastos . . . 1.689'02 »

Qedan en caixa . . . 0.633'20 »

Total de racciós suministrades 4965

#### Classificació dels ingressos i gastos en 1913

CONCEPTES	PESETES
Existencia de l' any 1912 . . .	697'65
Producte de la subscripció pública, segons talonaris cobratoris . . .	1.454'85
Ingressos del 5 per 100 sobre espectacles públics . . .	169'72
<b>Total ingresos.</b> . . .	<b>2.322'22</b>

CONCEPTES	PESETES
Material . . . . .	8'50
Impresos . . . . .	51'20
Patatas . . . . .	177'25
Carn . . . . .	74'15
Pa . . . . .	102'50
Mongetes . . . . .	82'00
Bacallá . . . . .	5'25
Arrós . . . . .	134'00
Vi . . . . .	22'00
<b>Total gastos.</b> . . . .	<b>1.689'02</b>

Carbó y especíes . . . . .	132'85
Personal de cuina y servey . . . . .	356'25
Recaudador . . . . .	240'00
Auxilis en metálich . . . . .	18'00
Aguinaldo a empleats . . . . .	10'00
Medicaments . . . . .	4'50
Bonos extraordinaris, ab motiu del «Nadal del Pobre» . . . . .	170'47
<b>Total gastos.</b> . . . .	<b>1.689'02</b>
Existencia en metálich pera 1914 . . . . .	633'20
<b>Total.</b> . . . .	<b>2.322'22</b>

NOTA. — Els comprobants, están a disposició dels suscriptors a casa del Sr. Administrador.

## REGISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas durante la primera quincena de Febrero de 1914.

### NACIMIENTOS

Antonia Rigau Geli, Dolores Puig Palmada, Amparo Congost Freixas, Emilia Reig Pujolás, José Comajoan Jobert, Loreto Figueras Grabalosa, Pedro Roura Vergés, Francisco Serat Roura.

### DEFUNCIONES

Juan Negre Gironés, casado; Rosa Badosa Castilla, viuda; Juan Vives Bosch, soltero; Juan Serarols Puig, viudo; María Barceló Puig, soltera; Teresa Vilaseca Costas, soltera.

### MATRIMONIOS

Graciano Teixidor Casadevall, con Rosa Fabrega Soler, solteros.

## BIBLIOGRAFIA

La importante revista *Gaceta médica del Sur* publica en su número 751 el siguiente interesante sumario:

A. Muñoz R. de Paganis. — Algo acerca de la insuficiencia renal.

V. Delfino. — Breves apuntes de Historia Natural médica.

P. Guerrero. — Astrología moderna, «Sección Médico Social.» — Oro viejo: «Vi da de Torres.» — El caballero loco. — Tres afórismos. — Del acervo. — Notas de la decena.

«Prensa Americana».  
«Boletín Bibliográfico».

En esta sección daremos cuenta de toda obra de que se nos remite un ejemplar.

## NOTICIAS

El pasado jueves día 13 hubo un amago de incendio en casa del Sr. Ameller, en la habitación de uno de sus colonos, el que fué sofocado por los vecinos, al poco rato de haberse iniciado. El Sr. Ameller en la imposibilidad de dar las gracias personalmente a cuantos acudieron a prestar auxilios nos ruega lo hagamos desde nuestras columnas como así lo hacemos gustosos. Los daños causados fueron insignificantes.

\* \* \*

El jueves último contrajo matrimonio nuestro estimado amigo y consocio D. Victoriano Queral, con la bella y simpática señorita doña Carmen García, obscuendo a los asistentes a una espléndida comida. Los novios salieron a las tres de la tarde para Barcelona. Les deseamos una eterna luna de miel.

\* \* \*

Desde este número se ha hecho cargo de la Sección «POLIANTEA DEL FOMENTO» nuestro querido amigo e ilustrado escritor D. Alfredo Bellotas.

\* \* \*

Ha estado enfermo, aunque afortunadamente de poca consideración, nuestro estimado amigo D. Mariano Malagelada, encontrándose ya casi completamente restablecido.

## MERCADO

del día 18 de Febrero de 1914

Trigo . . . de 17 á 18	pesetas cuartera
Maiz . . . de 12 á 13	» » »
Cebada . . de 11 á 11'50	» » »
Avena . . de 7 á 10	» » »
Habas . . de 00 á 16	» » »
Habones . de 16'50 á 17	» » »
Altramuces . de 10 á 10'50	» » »
Alforfón . de 00 á 14	» » »
Arvejas . de 00 á 16	» » »
Mijo . . . de 00 á 14	» » »
Panizo . . de 00 á 12	» » »
Alubias . de 26 á 2	» » »
A os cappadres de 0'00 á 0'00	» ristre
» medianos de 0'00 á 0'00	» » »

### GANADO:

Corderos de leche gordos de 9 á 10	rles. kl.
Cabritos de leche . . . de 9 á 00	» » »
Corderos pelados . . . de 8 á 8 1/2	» » »
Ovejas . . . . . de 5 á 6	» » »
Carneros . . . . . de 0 á 6	» » »
Cabras gordas . . . . de 4 á 4 1/2	» » »
Terneritas . . . . . de 7 á 8	» » »
Cerdos . . . . . de 5 á 6	» » »
« . . . . de 12 á 12 1/2	pesetas por arroba.

### VOLATERIA:

Gallinas . . de 7 á 9	pesetas par
Pollos . . . de 4 á 5'50	» » »
Patos . . . de 0 á 0	» » »
Conejos . . de 3'50 á 5	» » »
Ocas . . . de 0 á 0	» una
Huevos . . de e á 1'10	» docena
» a cuentas . . á 34	» cuenta

# SERVICIO DIARIO DE AUTOMÓVILES DE BAÑOLAS A OLOT

en combinación con los de Bañolas á Gerona

Horas de salida de Bañolas para Olot: á la 1 de la tarde y á las 7 de la id.  
 " " " " " Olot para Bañolas: á las 7 de la mañana y á las 2 1/2 tarde

## NOTA DE PRECIOS

De Bañolas á Serriñá. . . . .	0'50	De Olot á Castellfullit . . . . .	0'75
" " " Besalú. . . . .	1'-	" " " San Jaime. . . . .	1'25
" " " Argelaguer. . . . .	1'50	" " " Argelaguer. . . . .	1'50
" " " San Jaime. . . . .	2'-	" " " Besalú. . . . .	2'-
" " " Castellfullit. . . . .	2'50	" " " Serriñá. . . . .	2'50
" " " Olot. . . . .	3'-	" " " Bañolas. . . . .	3'

Siempre que algún pasajero, poseyendo billete hasta Olot desee descender en San Juan las Fonts, deberá advertirlo al conductor del automóvil, pasando éste entonces por dicho punto. En caso contrario, de Bañolas á Olot se pasará por San Cosme.

Esta Empresa ha adquirido material moderno y rápido para poder efectuar el recorrido de Olot á Gerona en 2'30 horas.

Este horario permite la combinación con los trenes de M. Z. A. y San Feliu de Guixols.

Los precios serán como de costumbre y se hallarán a la vista del público, en las respectivas Administraciones.

Administración en Olot, Viuda Bosch Plaza Constitución

Idem

Bañolas, Esteban Boschmonar Plaza Turers

## MEDICAMENTOS FARRÉ

Encaglobina Farré, recomendada para la tos, bronquitis, catarrros crónicos y tuberculosis.  
 Elixir digestivo Farré, insustituibles contra los cómitos, pesadéz o dolor de estómago, falta de apetito, ruidos en el vientre y postración del individuo.

CAFÉ COMERCIAL

DE

JACINTO SARQUELLA CASAS

Plaza Turers, 20. BAÑOLAS

## Jaime Regás Riera

FÁBRICA AL VAPOR de

Aguardientes, Anisados, Licores y Jarabes

Especialidad de la casa

Anís y Vermouth "UNIVERSO"

GRANDES PREMIOS en varias Exposiciones

Puente Mayor, 43-45-47 (Gerona)

PELUQUERÍA

DE

JOSÉ GRATACOS

Especialidad en el corte de cabello y barba

Plaza de los Estudios, 8. = BAÑOLAS

Fábrica de Anisados, Licores y Jarabes

ALMACEN DE VINOS

Mariano Malagelada

BAÑOLAS (Gerona)

Santa Maria, 5

y Valls. 6

## Escuela Militar Gerundense

la primera de la provincia autorizada por el Excmo. Sr. Capitán General

Oficinas: Platería, 5-2.º

Locales para clases: Jaime I, 5-bajos

GERONA

Alumnos presentados a examen y aprobados en 31 Diciembre de 1913

CINCUENTA Y UNO

Matrícula, 65 pesetas. — Diligencias de quintas y consultas gratuitas

Dirección y Administracion, Platería, núm. 5,-2.º — GERONA

FÁBRICA DE HARINAS

DE LA

Viuda de J. BASSOLS

SITUADA EN ARGELAGUER

— Movida por maquinaria completamente moderna —

Se reciben encargos en la central de la Electricidad

4,- Plaza Estudios, - 4

BAÑOLAS

CARRUAJES  
 DE  
 PEDRO SOLENCI

SERVICIO DIARIO  
 de Bañolas á Gerona y viceversa

J U V E N T U D

Organo del "FOMENTO DE CULTURA Y SPORT"  
 BAÑOLAS (Gerona)

Sr. ....